뮤 직 비 디 오 로 배 우 는

한국어능력시험 Ⅰ (TOPIK Ⅰ)

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

ฉบับมีคำอธิบายภาษาไทย · 태국어 안내 병기판

제 3 편

♪ 아이스아메리카노 두 잔 주세요

ขออเมริกาโน่เย็นสองแก้วค่ะ

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

เรียน TOPIK Ⅰ ด้วยมิวสิกวิดีโอบน YouTube เพียงเรื่องเดียว

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

คำศัพท์และไวยากรณ์อยู่ในขอบเขต TOPIK Ⅰ (ระดับ 1–2)

지은이 에픽21 (EPIC21)
youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
ช่องของฉัน

무료 교재 전체 받기
หนังสือฟรีทั้งหมด

차례

สารบัญ

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 실제 시험지에서 만나는 말이므로 한국어 그대로 두었습니다. 문제를 풀 때는 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지키는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

โครงสร้างของหนังสือและวิธีเรียน

이 책은 뮤직비디오 ‘아이스아메리카노 두 잔 주세요’ 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

หนังสือเล่มนี้สอน TOPIK Ⅰ ผ่านมิวสิกวิดีโอเพียงเรื่องเดียว คือ “ขออเมริกาโน่เย็นสองแก้วค่ะ” ไม่ต้องใช้ไฟล์เสียงแยกต่างหาก เพียงดูวิดีโอบน YouTube ก็ทำข้อสอบได้ คำศัพท์และไวยากรณ์ทั้งหมดอยู่ในขอบเขตของ TOPIK Ⅰ (ระดับ 1–2)

이렇게 공부하세요

เรียนตามขั้นตอนนี้

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
สแกนคิวอาร์โค้ดแล้วดูมิวสิกวิดีโอตั้งแต่ต้นจนจบ (ดูได้ไม่เกินสองครั้ง)

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
ทำข้อสอบการฟัง (ข้อ 1–8) ก่อน แล้วทำเครื่องหมายคำตอบให้ครบทุกข้อ

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
จากนั้นจึงทำข้อสอบการอ่าน (ข้อ 9–18) ※ โปรดทำตามลำดับนี้ เพราะถ้าอ่านก่อนจะรู้คำตอบของส่วนการฟัง

④ ‘정답과 상세 해설’에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
ตรวจคำตอบใน “เฉลยและคำอธิบาย” ข้อที่ผิดให้กลับไปหาเนื้อเพลงสำคัญในวิดีโออีกครั้ง

⑤ ‘학습편’에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, ‘색인’으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
ทบทวนเนื้อเพลง การออกเสียง คำศัพท์และไวยากรณ์ในภาคการเรียนรู้ ปิดท้ายด้วยการเขียนตามคำบอก การคัดลายมือ แบบทดสอบ และบันทึกวัฒนธรรม แล้วทบทวนอีกครั้งด้วยดัชนี

시험 정보

ข้อมูลการสอบ

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

รวม 18 ข้อ 52 คะแนน — การฟัง 8 ข้อ 26 คะแนน และการอ่าน 10 ข้อ 26 คะแนน รูปแบบข้อสอบ คะแนน และตัวเลือกลวงเป็นไปตามข้อกำหนดจริงของ TOPIK Ⅰ (ครั้งที่ 91 · 96 · 102)

P A R T 1

시험편

ข้อสอบจำลอง · 18 ข้อ · 52 คะแนน

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

제1교시 듣기

การฟัง · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 ‘아이스아메리카노 두 잔 주세요’를 보고 푸는 문제입니다.
※ [1–8] ข้อสอบต่อไปนี้ให้ดูมิวสิกวิดีโอ “ขออเมริกาโน่เย็นสองแก้วค่ะ” แล้วตอบ

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)
· ดูวิดีโอทั้งเรื่องผ่านคิวอาร์โค้ดด้านล่าง (ดูได้ไม่เกินสองครั้ง)

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.
· ลำดับข้อสอบตรงกับลำดับในวิดีโอ ให้ตอบหลังจากดูจบแล้ว

유튜브 ‘아이스아메리카노 두 잔 주세요’ 뮤직비디오
สแกนเพื่อดูมิวสิกวิดีโอบน YouTube

1. 직원이 “드시고 가시나요?”라고 묻습니다. 손님의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 아니요, 팔천 원입니다.
② 네, 포장해 주세요.
③ 네, 여기서 먹고 갈게요.
④ 아니요, 두 잔 주세요.

2. 두 사람은 지금 어디에서 이야기하고 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

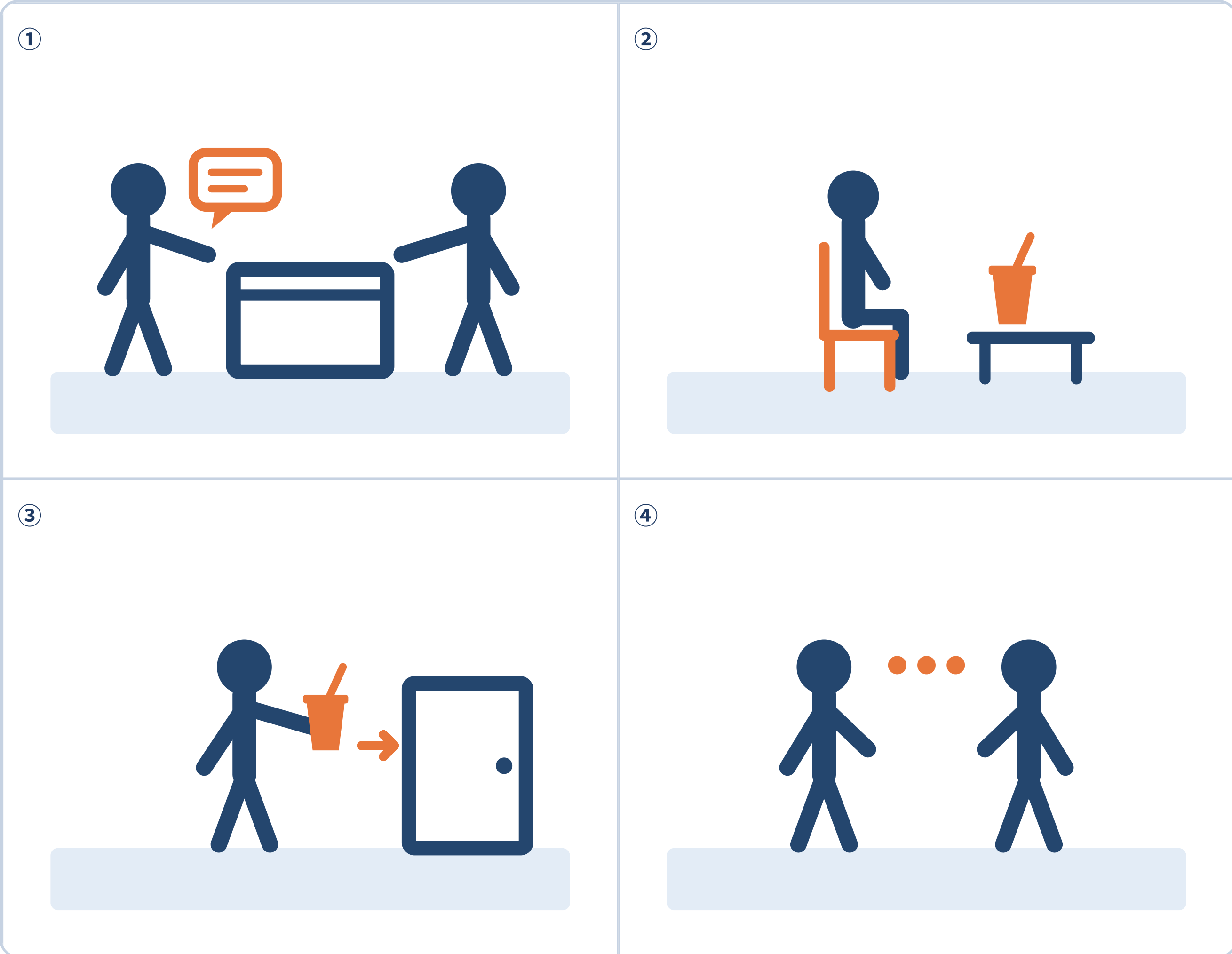
① 은행
② 병원
③ 학교
④ 카페

3. 손님은 무엇을 주문했습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 우유
② 녹차
③ 아이스아메리카노

④ 주스

4. 손님이 카운터에서 주문할 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)



5. 손님은 주문할 때 직원에게 무엇을 부탁했습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 컵을 두 개 달라고 했습니다.

② 얼음을 조금만 넣어 달라고 했습니다.

③ 커피를 뜨겁게 해 달라고 했습니다.

④ 우유를 넣어 달라고 했습니다.

6. 손님은 결제할 때 무엇을 했습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

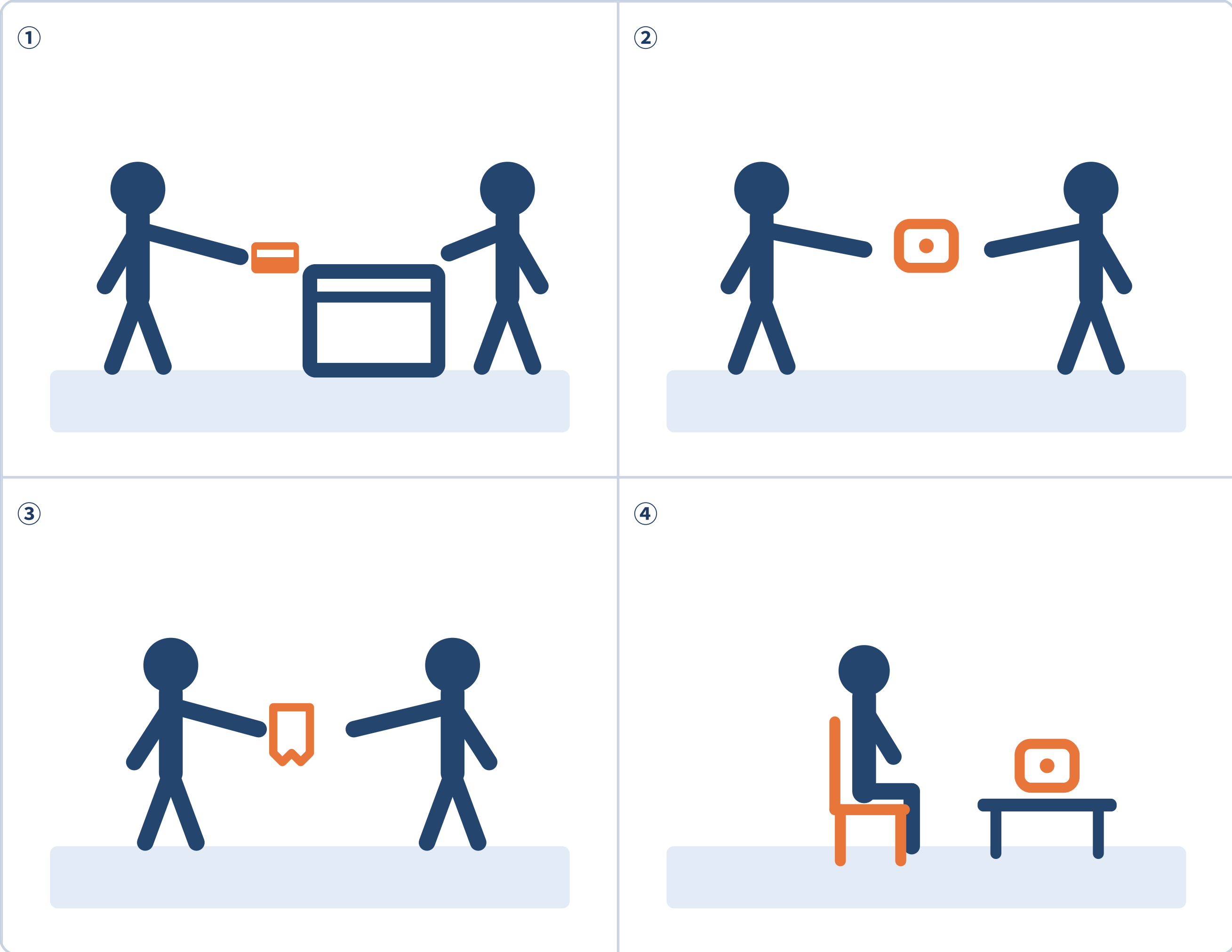
① 커피를 포장했습니다.

② 다시 주문했습니다.

③ 영수증을 달라고 했습니다.

④ 카페 밖으로 나갔습니다.

7. 직원이 진동 벨을 건네줄 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)



8. 직원이 "맛있게 드세요."라고 말합니다. 이어지는 손님의 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 얼마예요?

② 주문할게요.

③ 포장해 주세요.

④ 네, 감사합니다.

제2교시 읽기

การอ่าน · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ ให้ทำส่วนนี้หลังจากทำเครื่องหมายคำตอบการฟัง (ข้อ 1–8) ครบทุกข้อแล้วเท่านั้น

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말 ② 시간 ❸ **요일** ④ 날씨

9.

아이스아메리카노 두 잔입니다. 팔천 원입니다.

① 날씨
② 가격
③ 요일
④ 장소

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 ( )에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. ( )을 찾습니다.

① 시계 ② 가방 ❸ **사전** ④ 우산

10. (2점)

커피를 두 ( ) 주문합니다. 팔천 원입니다.

① 잔
② 개
③ 명
④ 권

11. (3점)

카운터에서 커피값을 (　　　　　). 그리고 영수증을 받습니다.

① 포장합니다
② 결제합니다
③ 준비합니다
④ 주문합니다

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

영 수 증	
주문	**아이스아메리카노 2잔**
요청	**얼음 조금만**
자리	**매장에서 먹고 감**
결제	**카드**
합계	**8,000원**

※ 진동 벨이 울리면 카운터로 오세요.

① 커피 두 잔은 팔천 원입니다.
② 손님은 얼음을 조금만 넣어 달라고 했습니다.
③ 손님은 카페 안에서 커피를 마십니다.
④ 손님은 커피값을 현금으로 냈습니다.

※ [13] 다음의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

13.

저는 오늘 친구와 카페에 갔습니다. 아이스아메리카노를 두 잔 주문했습니다. 저는 얼음을 조금만 넣어 달라고 했습니다.

① 저는 혼자 카페에 갔습니다.
② 저는 따뜻한 커피를 주문했습니다.
③ 저는 얼음을 조금만 넣어 달라고 했습니다.
④ 저는 커피를 세 잔 주문했습니다.

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

저는 카페에서 주문할 때 꼭 얼음을 조금만 넣어 달라고 말합니다. 얼음이 많으면 커피가 금방 물처럼 됩니다. 얼음이 적으면 끝까지 맛있게 마실 수 있습니다.

① 저는 커피를 아주 좋아합니다.
② 저는 카페에 자주 갑니다.
③ 얼음을 조금만 넣으면 커피를 맛있게 마실 수 있습니다.
④ 아이스아메리카노는 값이 쌉니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 주문 안내 ★

우리 카페를 찾아 주셔서 감사합니다.
주문은 카운터에서 해 주세요. 음료가 준비되면 진동 벨로 알려 드립니다.
벨이 울리면 카운터로 와 주세요.

※ 포장을 원하시면 주문할 때 말씀해 주세요.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 새 커피를 소개하려고
② 주문하는 방법을 안내하려고
③ 카페 문 닫는 시간을 알리려고
④ 직원을 찾으려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 주문은 자리에서 합니다.
② 음료가 준비되면 이름을 부릅니다.
③ 포장은 주문할 때 말해야 합니다.
④ 이 카페에는 진동 벨이 없습니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 진동 벨이 울려서 커피를 가지고 왔습니다.
(나) 카운터에서 아이스아메리카노 두 잔을 주문했습니다.
(다) 친구와 함께 카페에 갔습니다.
(라) 커피값을 결제하고 진동 벨을 받았습니다.

① (다)-(나)-(라)-(가)

② (다)-(라)-(나)-(가)

③ (나)-(다)-(가)-(라)

④ (나)-(라)-(다)-(가)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

저는 여기서 먹고 간다고 대답했습니다.

카페에서 아이스아메리카노를 두 잔 주문했습니다. (㉠) 직원이 포장해 드릴까요? 하고 물었습니다. (㉡) 그다음에 카드로 결제를 했습니다. (㉢) 직원이 영수증과 진동 벨을 주었습니다. (㉣)

① ㉠

② ㉡

③ ㉢

④ ㉣

답안지

กระดาษคำตอบ

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

วงกลม ◯ ที่หมายเลขคำตอบที่เลือก ■ การฟัง ข้อ 1–8 ■ การอ่าน ข้อ 9–18

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

เฉลยโดยรวม

듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	③	④	③	①	②	③	②	④
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	②	①	②	④	③	③	②	③	①	②
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 (　　) / 26점 ＋ 읽기 (　　) / 26점 ＝ 총 (　　) / 52점

คะแนนของฉัน: การฟัง ( ) / 26 + การอ่าน ( ) / 26 = รวม ( ) / 52

점수 해석 (참고)

วิธีอ่านคะแนนของคุณ

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.

ตั้งแต่ 42 คะแนนขึ้นไป: คุณเข้าใจคำศัพท์และสำนวนของตอนนี้ดีแล้ว ไปตอนต่อไปได้เลย

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.

31–41 คะแนน: กลับไปดูเนื้อเพลงสำคัญของข้อที่ตอบผิดในวิดีโออีกครั้ง

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.

30 คะแนนลงมา: ศึกษาคำศัพท์และไวยากรณ์ในดัชนีก่อน แล้วดูวิดีโอใหม่และทำข้อสอบอีกรอบ

P A R T 2

해 설 편

เฉลยและคำอธิบาย

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

문항별 정답과 상세 해설

เฉลยและคำอธิบายรายข้อ

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

หลังจากตรวจเนื้อเพลงสำคัญแล้ว ให้กลับไปหาฉากนั้นในวิดีโออีกครั้ง คำอธิบายการออกเสียงและคำศัพท์–ไวยากรณ์อยู่ในภาคที่ 3 คือภาคการเรียนรู้

듣기 (1~8번)

1번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 “드시고 가시나요? 포장해 드릴까요?” — “여기서 먹고 갈게요.”

③ ‘드시고 가시나요?’는 가게 안에서 먹을 것인지 묻는 말입니다. 손님은 카페 안에서 마실 것이므로 ‘네, 여기서 먹고 갈게요.’가 알맞습니다. **→ 정답**

① 값을 말하는 사람은 직원입니다. 손님의 대답이 될 수 없습니다.

② ‘네’ 뒤에 포장해 달라고 하면 앞뒤가 맞지 않습니다. 포장은 가지고 나가는 것입니다.

④ 주문은 이미 끝났습니다. 지금은 먹고 갈지 답할 차례입니다.

> ✎ **학습 팁** 카페에서 꼭 듣는 두 문장입니다. ‘드시고 가시나요?(=여기서 먹어요?)’와 ‘포장해 드릴까요?(=가지고 가요?)’를 짝으로 외우세요.

2번 **정답 ④**

♪ 근거 가사 “아이스아메리카노 두 잔 주세요.” · “팔천 원입니다.” · 카운터와 직원의 모습

④ 커피를 주문하고 값을 내고 진동 벨을 받는 곳 — 두 사람은 카페에 있습니다. **→ 정답**

①·②·③ 은행, 병원, 학교의 모습은 영상에 나오지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 장소 문제는 대화에 나오는 물건과 사람(커피·카운터·진동 벨·직원)을 보고 찾습니다.

3번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 “난 아이스아메리카노.” — “아이스아메리카노 두 잔 주세요.”

③ 손님은 아이스아메리카노를 두 잔 주문했습니다. **→ 정답**

①·②·④ 우유, 녹차, 주스를 주문하는 장면은 없습니다.

4번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 “저기요, 주문할게요.” — “아이스아메리카노 두 잔 주세요.”

① 손님이 카운터 앞에서 직원에게 말하고 있는 그림입니다. **→ 정답**

② 자리에 앉아 커피를 마시는 모습으로, 주문한 뒤의 장면입니다.

③ 커피를 들고 밖으로 나가는 모습입니다. 손님은 포장하지 않았습니다.

④ 카운터 없이 두 사람이 서서 이야기만 하고 있습니다.

> ✎ **학습 팁** 그림 문제는 ‘누가·어디서·무엇을’ 세 가지를 함께 보세요. 여기서는 **카운터**가 있는지가 답을 가릅니다.

5번 **정답 ②**

♪ 근거 가사 “얼음을 조금만 넣어 주세요.” — “알겠습니다.”

② 손님은 얼음을 조금만 넣어 달라고 부탁했고, 직원은 ‘알겠습니다.’라고 대답했습니다. **→ 정답**

① 컵을 두 개 달라고 한 것이 아니라, 커피를 두 잔 주문했습니다.

③ 아이스아메리카노는 차가운 커피입니다. 뜨겁게 해 달라고 하지 않았습니다.

④ 우유 이야기는 나오지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** ‘-어/아 주세요’는 부탁할 때 쓰는 말입니다. 넣어 주세요 · 빼 주세요 · 포장해 주세요처럼 통째로 익히세요.

6번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 “결제 도와 드리겠습니다.” — “영수증 좀 주세요.”

③ 직원이 결제를 도와주겠다고 하자 손님이 영수증을 달라고 했습니다. **→ 정답**

① 손님은 ‘여기서 먹고 갈게요.’라고 했으므로 포장하지 않았습니다.

② 주문은 결제하기 전에 이미 끝났습니다.

④ 밖으로 나가는 장면은 없습니다.

7번 **정답 ②**

♪ 근거 가사 “준비되면 진동 벨로 알려 드릴게요.”

② 직원이 진동 벨을 건네주고 손님이 손을 뻗어 받는 그림입니다. **→ 정답**

① 카운터에서 카드를 내미는 결제 장면입니다.

③ 영수증을 주고받는 장면으로, 진동 벨이 아닙니다.

④ 진동 벨을 이미 받아 자리에서 기다리는 모습입니다.

> ✎ **학습 팁** 한국 카페에서는 음료가 준비되면 **진동 벨**이 울립니다. 벨이 울리면 카운터로 가서 음료를 받습니다.

8번 **정답 ④**

♪ 근거 가사 “맛있게 드세요.” — “네, 감사합니다.”

④ 친절한 인사에는 고마움을 표현하는 ‘네, 감사합니다.’가 알맞습니다. **→ 정답**

①·②·③ 값을 묻는 말, 주문하는 말, 포장을 부탁하는 말은 모두 앞에서 이미 끝났습니다.

> ✎ **학습 팁** ‘맛있게 드세요.’는 음식을 줄 때 하는 인사입니다. 대답은 ‘감사합니다. / 잘 먹겠습니다.’입니다.

읽기 (9~18번)

9번 **정답 ②**

지문 “아이스아메리카노 두 잔입니다. 팔천 원입니다.”

② ‘팔천 원’은 물건의 값을 말합니다. 그러므로 가격에 대한 내용입니다. **→ 정답**

①·③·④ 날씨, 요일, 장소를 알 수 있는 말은 지문에 없습니다.

> ✎ **학습 팁** 숫자+원 → 가격, 숫자+시 → 시간, ○요일 → 요일. 핵심어 하나만 찾으면 답이 보입니다.

10번 **정답 ①**

지문 "커피를 두 ( ) 주문합니다."

① 커피·물·주스처럼 마시는 것을 셀 때는 '잔'을 씁니다. **→ 정답**

② '개'는 물건을 셀 때 씁니다. ③ '명'은 사람을, ④ '권'은 책을 셀 때 씁니다.

✎ **학습 팁** 단위 명사를 짝으로 외우세요. 커피 두 **잔** · 사람 두 **명** · 책 두 **권** · 사과 두 **개**.

11번 **정답 ②**

지문 "커피값을 ( ). 그리고 영수증을 받습니다."

② 돈을 내고 거래를 끝내는 것을 '결제하다'라고 합니다. 결제한 뒤에 영수증을 받습니다. **→ 정답**

① '포장하다'는 음식을 싸서 가지고 가는 것입니다.

③ '준비하다'는 미리 갖추는 것으로, 값과 어울리지 않습니다.

④ '주문하다'는 무엇을 달라고 말하는 것입니다. '커피값을 주문한다'는 말은 쓰지 않습니다.

12번 **정답 ④**

지문 영수증 — 주문 / 요청 / 자리 / 결제 / 합계

④ 영수증에 '결제 — 카드'라고 적혀 있습니다. 현금으로 냈다는 말은 맞지 않습니다. **→ 정답(맞지 않는 것)**

① 합계가 8,000원이므로 맞습니다.

② 요청란에 '얼음 조금만'이라고 적혀 있으므로 맞습니다.

③ 자리란에 '매장에서 먹고 감'이라고 적혀 있으므로 맞습니다.

✎ **학습 팁** '맞지 않는 것'을 고르는 문제입니다. 선택지를 하나씩 영수증의 칸과 맞추어 보세요.

13번 **정답 ③**

지문 "저는 얼음을 조금만 넣어 달라고 했습니다."

③ 지문의 마지막 문장과 그대로 같습니다. **→ 정답**

① '친구와 갔습니다'라고 했으므로 혼자가 아닙니다.

② 아이스아메리카노는 차가운 커피입니다.

④ 두 잔을 주문했습니다.

14번 **정답 ③**

지문 "얼음이 적으면 끝까지 맛있게 마실 수 있습니다."

③ 글쓴이가 하고 싶은 말은 '얼음을 조금만 넣으면 커피가 더 맛있다'입니다. **→ 정답**

①·② 커피를 좋아한다거나 자주 간다는 말은 글에 없습니다.

④ 값에 대한 이야기는 나오지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 중심 내용은 글쓴이가 **왜** 그렇게 하는지를 말한 부분에 있습니다. 이유를 설명한 문장을 찾으세요.

15번 **정답 ②**

지문 "주문은 카운터에서 해 주세요. … 벨이 울리면 카운터로 와 주세요."

② 카운터에서 주문하고, 벨이 울리면 음료를 받는 방법을 알려 주는 글입니다. **→ 정답**

①·③·④ 새 커피, 문 닫는 시간, 직원 모집에 대한 내용은 없습니다.

16번 **정답 ③**

지문 "※ 포장을 원하시면 주문할 때 말씀해 주세요."

③ 포장은 주문할 때 말해야 한다고 적혀 있습니다. **→ 정답**

① 주문은 카운터에서 합니다.

② 이름을 부르는 것이 아니라 진동 벨로 알려 줍니다.

④ 진동 벨이 있습니다.

17번 **정답 ①**

순서 카페에 감 → 주문 → 결제·진동 벨 → 벨이 울림·커피 받음

① (다) 카페에 가고 → (나) 주문하고 → (라) 결제하고 진동 벨을 받고 → (가) 벨이 울려 커피를 가지고 옵니다. **→ 정답**

②·③·④ 주문보다 결제가 먼저 오거나, 카페에 가기 전에 주문하는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 순서 문제는 **맨 처음 문장**을 먼저 찾습니다. 장소로 가는 문장이 대개 처음입니다.

18번 **정답 ②**

지문 "직원이 포장해 드릴까요? 하고 물었습니다. (㉡) 그다음에 카드로 결제를 했습니다."

② 주어진 문장은 포장 여부를 묻는 말에 대한 **대답**입니다. 질문 바로 뒤인 ㉡에 들어가야 자연스럽습니다. **→ 정답**

① 아직 질문이 나오지 않아 대답이 먼저 올 수 없습니다.

③·④ 결제와 진동 벨을 받은 뒤에 대답하면 순서가 뒤바뀝니다.

> ✎ **학습 팁** 문장 넣기 문제는 주어진 문장이 **질문의 대답인지, 이유인지, 결과인지**를 먼저 판단하세요.

P A R T 3

학 습 편

เนื้อเพลง · การออกเสียง · คำศัพท์และไวยากรณ์ · เขียนตามคำบอก …

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 태국어

เนื้อเพลง · เกาหลีและไทย

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 이 노래는 손님과 직원의 대화로 이루어져 있습니다.
ฟังเพลงไปพร้อมกับกวาดสายตาตามเนื้อเพลง เพลงนี้เป็นบทสนทนาระหว่างลูกค้ากับพนักงานร้านกาแฟ

[대화 1 — 메뉴 고르기]

손님1	우리 뭐 마실까?	เราจะดื่มอะไรกันดี
손님2	난 아이스아메리카노.	ฉันเอาอเมริกาโน่เย็น

[대화 2 — 주문하기]

손님	저기요, 주문할게요.	ขอโทษนะคะ ขอสั่งค่ะ
손님	아이스아메리카노 두 잔 주세요.	ขออเมริกาโน่เย็นสองแก้วค่ะ
손님	얼음을 조금만 넣어 주세요.	ใส่น้ำแข็งนิดเดียวนะคะ
직원	알겠습니다.	รับทราบค่ะ

[대화 3 — 값 묻기]

손님	얼마예요?	เท่าไรคะ
직원	팔천 원입니다.	แปดพันวอนค่ะ

[대화 4 — 매장에서? 포장?]

직원	드시고 가시나요?	รับประทานที่ร้านไหมคะ
직원	포장해 드릴까요?	หรือให้ใส่ถุงกลับดีคะ
손님	여기서 먹고 갈게요.	ดื่มที่นี่ค่ะ

[대화 5 — 결제]

직원	네, 결제 도와 드리겠습니다.	ค่ะ ขอรับชำระเงินนะคะ
손님	영수증 좀 주세요.	ขอใบเสร็จด้วยค่ะ

[대화 6 — 진동 벨과 인사]

직원	준비되면 진동 벨로 알려 드릴게요.	พร้อมแล้วจะแจ้งด้วยเครื่องเรียกคิวนะคะ
직원	맛있게 드세요.	รับประทานให้อร่อยนะคะ
손님	네, 감사합니다.	ค่ะ ขอบคุณค่ะ

둘. 발음 — 표기와 소리

การออกเสียง · ตัวสะกดกับเสียงจริง

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다. 노래를 따라 부르며 소리로 익히세요.

ภาษาเกาหลีมีบางส่วนที่ออกเสียงไม่ตรงกับตัวสะกด พยางค์สีส้มคือจุดที่เสียงเปลี่ยนไปจากการเขียน

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
우리 뭐 마실까?	= 표기대로 소리 납니다
난 아이스아메리카노	= 표기대로 소리 납니다
저기요, 주문할게요	저기요, 주문할**께**요
아이스아메리카노 두 잔 주세요	= 표기대로 소리 납니다
얼음을 조금만 넣어 주세요	**어르믈** 조금만 **너**어 주세요
알겠습니다	알**겓씀**니다
얼마예요?	= 표기대로 소리 납니다
팔천 원입니다	팔천 **워님**니다
드시고 가시나요?	= 표기대로 소리 납니다
포장해 드릴까요?	= 표기대로 소리 납니다
여기서 먹고 갈게요	여기서 먹**꼬** 갈**께**요
네, 결제 도와 드리겠습니다	네, 결**쩨** 도와 드리**겓씀**니다
영수증 좀 주세요	= 표기대로 소리 납니다
준비되면 진동 벨로 알려 드릴게요	준비되면 진동 벨로 알려 드릴**께**요
맛있게 드세요	**마싣께** 드세요
네, 감사합니다	네, 감사**함**니다

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

คำศัพท์และไวยากรณ์ · อธิบายทีละประโยค

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)이고, 앞에서 이미 배운 말은 검은색입니다. 예) 얼음+을 넣+어 주+세요

อธิบายเนื้อเพลงทีละประโยคตามลำดับในวิดีโอ คำที่เรียนใหม่จะอธิบายเพียงครั้งเดียวในประโยคที่ปรากฏครั้งแรก เครื่องหมาย "+" คือจุดที่คำเชื่อมกับคำชี้หรือปัจจัยท้ายคำ สีน้ำเงินคือคำศัพท์ สีแดงคือไวยากรณ์ คำที่อธิบายไปแล้วก่อนหน้านี้จะเป็นสีดำ

01 우리 뭐 마실까?

เราจะดื่มอะไรกันดี

우리 뭐 마시+ㄹ까? → 마실까

- **우리** (대명사) 말하는 사람이 자기와 듣는 사람 또는 이를 포함한 여러 사람들을 가리키는 말. [พวกเรา]
- **뭐** (대명사) 모르는 사실이나 사물을 가리키는 말. [อะไร]
- **마시다** (동사) 물 등의 액체를 목구멍으로 넘어가게 하다. [ดื่ม]
- **-ㄹ까** (어미) (두루낮춤으로) 듣는 사람의 의사를 물을 때 쓰는 종결 어미. [ปัจจัยท้ายคำ: "—กันดีไหม" ใช้ถามความเห็นเพื่อน]

02 난 아이스아메리카노.

ฉันเอาอเมริกาโน่เย็น

나+는 아이스아메리카노 → 난

- **나** (대명사) 말하는 사람이 친구나 아랫사람에게 자기를 가리키는 말. [ฉัน — แบบกันเอง]
- **는** (조사) 문장 속에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [คำชี้: หัวข้อ — "ส่วนฉันนะ"]
- **아이스아메리카노** (명사) 진한 커피에 물과 얼음을 넣어 차게 만든 커피. [อเมริกาโน่เย็น]

※ '나+는'이 줄어 '난'이 됩니다. 말할 때 자주 줄여 씁니다.

03 저기요, 주문할게요.

ขอโทษนะคะ ขอสั่งค่ะ

저기요, 주문하+ㄹ게요 → 주문할게요

- **저기요** (감탄사) 잘 모르는 상대를 부를 때 쓰는 말. [ขอโทษนะคะ — ใช้เรียกคนที่ไม่รู้จัก]
- **주문하다** (동사) 물건을 파는 사람에게 종류와 수량 등을 말하고 그것을 달라고 부탁하다. [สั่ง (อาหารหรือสินค้า)]
- **-ㄹ게요** (어미) (두루높임으로) 말하는 사람이 어떤 행동을 할 것을 듣는 사람에게 약속하거나 의지를 나타내는 표현. [ปัจจัยท้ายคำ: "จะ—นะ" แสดงความตั้งใจของผู้พูด]

04 아이스아메리카노 두 잔 주세요.

ขออเมริกาโน่เย็นสองแก้วค่ะ

아이스아메리카노 두 잔 주+세요

- **두** (관형사) 그 수가 둘인. [สอง — วางหน้าลักษณนาม]
- **잔** (명사) 음료나 술 등을 담은 그릇을 기준으로 그 분량을 세는 단위. [แก้ว — ลักษณนามของเครื่องดื่ม]
- **주다** (동사) 물건 등을 남에게 건네어 가지거나 쓰게 하다. [ให้]
- **-세요** (어미) (두루높임으로) 요청의 뜻을 나타내는 종결 어미. [ปัจจัยท้ายคำแสดงการขอร้องอย่างสุภาพ — “กรุณา—”]

※ ‘아이스아메리카노’는 02에서 배웠습니다.

05 얼음을 조금만 넣어 주세요.

ใส่น้ำแข็งนิดเดียวนะคะ

얼음+을 조금+만 넣+어 주+세요

- **얼음** (명사) 물이 얼어서 굳은 것. [น้ำแข็ง]
- **을** (조사) 동작이 직접적으로 영향을 미치는 대상을 나타내는 조사. [คำชี้: แสดงกรรมของกริยา]
- **조금** (명사) 적은 분량이나 적은 정도. [นิดหน่อย, ปริมาณน้อย]
- **만** (조사) 말하는 사람이 기대하는 최소의 선을 나타내는 조사. [คำชี้: เพียง, แค่]
- **넣다** (동사) 다른 것과 합치거나 섞다. [ใส่, เติม]
- **-어 주다** (표현) 남을 위해 앞말이 나타내는 행동을 함을 나타내는 표현. [สำนวน: ทำสิ่งใดสิ่งหนึ่งให้ผู้อื่น]

※ ‘-세요’는 04에서 배웠습니다.

06 알겠습니다.

รับทราบค่ะ

알+겠+습니다

- **알다** (동사) 상대방의 어떤 명령이나 요청에 대해 그대로 하겠다는 동의의 뜻을 나타내는 말. [รับทราบ; ตกลงจะทำตามนั้น]
- **-겠-** (어미) 완곡하게 말하는 태도를 나타내는 어미. [ปัจจัยที่ทำให้น้ำเสียงนุ่มนวลและสุภาพ]
- **-습니다** (어미) (아주높임으로) 현재의 동작이나 상태, 사실을 정중하게 설명함을 나타내는 종결 어미. [ปัจจัยท้ายประโยคบอกเล่าแบบสุภาพทางการ]

※ ‘알겠습니다’는 손님의 부탁을 받아들일 때 직원이 쓰는 정중한 대답입니다.

07 얼마예요?

เท่าไรคะ

얼마+이+에요? → 얼마예요

- **얼마** (명사) 잘 모르는 수량, 값, 정도. [เท่าไร]
- **이-** (조사) 주어가 지시하는 대상의 속성이나 부류를 지정하는 뜻을 나타내는 서술격 조사. [คำกริยานุเคราะห์: "เป็น, คือ"]
- **-예요/-이에요** (어미) (두루높임으로) 어떤 사실을 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [ปัจจัยสุภาพที่ตามหลังคำกริยานุเคราะห์ — ในที่นี้เป็นคำถาม]

08 팔천 원입니다.

แปดพันวอนค่ะ

팔천 원+이+ㅂ니다 → 원입니다

- **팔천** (관형사) 그 수가 8000인. [แปดพัน]
- **원** (명사) 한국의 화폐 단위. [วอน — หน่วยเงินของเกาหลี]
- **-ㅂ니다** (어미) (아주높임으로) 현재의 동작이나 상태, 사실을 정중하게 설명함을 나타내는 종결 어미. [ปัจจัยท้ายประโยคบอกเล่าแบบสุภาพทางการ หลังสระ]

※ '이-'는 07에서 배웠습니다. '-예요'(두루높임)와 '-ㅂ니다'(아주높임)의 차이에 주의하세요.

09 드시고 가시나요?

รับประทานที่ร้านไหมคะ

들(드)+시+고 가+시+나요?

- **들다** (동사) (높임말로) 액체로 된 것을 마시다. [รูปยกย่องของ 먹다/마시다 — รับประทานหรือดื่ม]
- **-시-** (어미) 어떤 동작이나 상태의 주체를 높이는 뜻을 나타내는 어미. [ปัจจัยยกย่องประธานของประโยค]
- **-고** (어미) 앞말과 뒤의 말이 차례대로 일어남을 나타내는 연결 어미. [ปัจจัยท้ายคำ: เชื่อมการกระทำตามลำดับ — "แล้วก็"]
- **가다** (동사) 한 곳에서 다른 곳으로 장소를 이동하다. [ไป]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 앞의 내용에 대해 상대방에게 물어볼 때 쓰는 표현. [ปัจจัยคำถามที่สุภาพและนุ่มนวล]

※ '드시고 가시나요?'는 '여기서 드실 거예요?'와 같은 뜻입니다.

10 포장해 드릴까요?

หรือให้ใส่ถุงกลับดีคะ

포장하+여 드리+ㄹ까요? → 포장해 드릴까요

- **포장하다** (동사) 물건을 싸거나 꾸리다. 음식을 사서 가지고 가다. [ห่อ; ซื้อกลับบ้าน]
- **-여 드리다** (표현) (높임말로) 남을 위해 앞말이 나타내는 행동을 함을 나타내는 표현. [รูปถ่อมตนของ -어 주다 — ทำ—ให้ท่าน]
- **-ㄹ까요** (어미) (두루높임으로) 듣는 사람에게 의견을 묻거나 제안함을 나타내는 표현. [ปัจจัยท้ายคำ: "ให้—ไหมคะ" ใช้เสนอหรือถามความเห็น]

---

11 여기서 먹고 갈게요.

ดื่มที่นี่ค่ะ

여기+서 먹+고 가+ㄹ게요 → 갈게요

- **여기** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳을 가리키는 말. [ที่นี่]
- **서** (조사) 앞말이 행동이 이루어지고 있는 장소임을 나타내는 조사. '에서'의 준말. [คำชี้: ที่ — สถานที่ที่เกิดการกระทำ]
- **먹다** (동사) 음식이나 액체로 된 것을 입을 통해 배 속으로 들여보내다. [กิน; ดื่ม]

※ '-고'와 '가다'는 09에서, '-ㄹ게요'는 03에서 배웠습니다.

---

12 네, 결제 도와 드리겠습니다.

ค่ะ ขอรับชำระเงินนะคะ

네, 결제 돕(도오)+아 드리+겠+습니다 → 도와 드리겠습니다

- **네** (감탄사) 윗사람의 물음이나 명령 등에 긍정하여 대답할 때 쓰는 말. [ค่ะ/ครับ; ได้ค่ะ]
- **결제** (명사) 물건값이나 내어 줄 돈을 주고 거래를 끝냄. [การชำระเงิน]
- **돕다** (동사) 남이 하는 일을 거들거나 보탬이 되는 일을 하다. [ช่วยเหลือ]
- **-아 드리다** (표현) (높임말로) 남을 위해 앞말이 나타내는 행동을 함을 나타내는 표현. [รูปถ่อมตนของ -아 주다 — ทำ—ให้ท่าน]

※ '-겠-'과 '-습니다'는 06에서 배웠습니다. '돕다'는 '도와'로 모양이 바뀝니다(ㅂ 불규칙).

---

13 영수증 좀 주세요.

ขอใบเสร็จด้วยค่ะ

영수증 좀 주+세요

· **영수증** (명사) 돈이나 물건을 주고받은 사실이 적힌 종이. [ใบเสร็จ]

· **좀** (부사) 주로 부탁이나 동의를 구할 때 부드러운 느낌을 주기 위해 넣는 말. [คำที่ทำให้คำขอร้องนุ่มนวลขึ้น — “หน่อยนะคะ”]

※ ‘주다’와 ‘-세요’는 04에서 배웠습니다.

14 준비되면 진동 벨로 알려 드릴게요.

พร้อมแล้วจะแจ้งด้วยเครื่องเรียกคิวนะคะ

준비되+면 진동 벨+로 알리+어 드리+ㄹ게요 → 알려 드릴게요

· **준비되다** (동사) 미리 마련되어 갖추어지다. [พร้อม, เตรียมเสร็จ]

· **-면** (어미) 뒤에 오는 말에 대한 근거나 조건이 됨을 나타내는 연결 어미. [ปัจจัยท้ายคำ: ถ้า / เมื่อ]

· **진동** (명사) 흔들려 움직임. [การสั่น]

· **벨** (명사) 전기를 이용하여 소리가 나도록 한 장치. [กระดิ่ง, เครื่องเรียก — 진동 벨 = เครื่องเรียกคิวในร้าน]

· **로** (조사) 어떤 일의 수단이나 도구를 나타내는 조사. [คำชี้: ด้วย, โดยใช้ (วิธีการหรือเครื่องมือ)]

· **알리다** (동사) 모르던 것이나 잊었던 것을 깨닫게 하거나 알게 하다. [แจ้งให้ทราบ]

※ ‘-어 드리다’는 10·12에서, ‘-ㄹ게요’는 03에서 배웠습니다.

15 맛있게 드세요.

รับประทานให้อร่อยนะคะ

맛있+게 들(드)+세요 → 드세요

· **맛있다** (형용사) 맛이 좋다. [อร่อย]

· **-게** (어미) 앞말이 뒤에서 가리키는 일의 방식을 나타내는 연결 어미. [ปัจจัยท้ายคำ: ทำให้คำขยายกลายเป็นคำบอกลักษณะ]

※ ‘들다’는 09에서, ‘-세요’는 04에서 배웠습니다. ‘맛있게 드세요’는 음식을 낼 때 하는 인사입니다.

16 네, 감사합니다.

ค่ะ ขอบคุณค่ะ

네, 감사하+ㅂ니다 → 감사합니다

· **감사하다** (동사) 고맙게 여기다. [ขอบคุณ]

※ ‘네’는 12에서, ‘-ㅂ니다’는 08에서 배웠습니다.

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

เขียนตามคำบอก · เติมช่องว่างในเนื้อเพลง

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.
ดูวิดีโออีกครั้งแล้วเขียนคำที่ได้ยินลงในช่องว่าง จะหยุดวิดีโอทีละประโยคขณะเขียนก็ได้

MV 다시 보기
ดูอีกครั้ง

보기
마실까 · 주문할게요 · 두 잔 · 얼음 · 알겠습니다 · 팔천 · 포장해 · 먹고 · 결제 · 영수증 · 진동 벨 · 감사합니다

우리 뭐 (①)? 난 아이스아메리카노.

저기요, (②).

아이스아메리카노 (③) 주세요.

(④)을 조금만 넣어 주세요. (⑤).

얼마예요? (⑥) 원입니다.

드시고 가시나요? (⑦) 드릴까요?

여기서 (⑧) 갈게요.

네, (⑨) 도와 드리겠습니다.

(⑩) 좀 주세요.

준비되면 (⑪)로 알려 드릴게요.

맛있게 드세요. 네, (⑫).

✔ 정답은 '하나. 가사'(**22**쪽)에서 확인하세요. ตรวจคำตอบได้ที่ "หนึ่ง. เนื้อเพลง"

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

คัดลายมือ · ประโยคสำคัญ

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

คัดตามตัวอักษรสีเทา แล้วเขียนอีกครั้งในบรรทัดว่างด้านล่าง ถ้าอ่านออกเสียงไปด้วยขณะเขียนจะยิ่งได้ผล

① 저기요, 주문할게요.

①

② 아이스아메리카노 두 잔 주세요.

②

③ 얼음을 조금만 넣어 주세요.

③

④ 얼마예요?

④

⑤ 팔천 원입니다.

⑤

⑥ 드시고 가시나요?

⑥

⑦ 여기서 먹고 갈게요.

⑦

⑧ 영수증 좀 주세요.

⑧

⑨ 준비되면 진동 벨로 알려 드릴게요.

⑨

⑩ 맛있게 드세요.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

ตรวจคำศัพท์ด้วยตัวเอง · แบบทดสอบสั้น

'색인'으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 '일곱. 문화 노트' 끝에 있습니다.

หลังจากทบทวนคำศัพท์ด้วย "ดัชนี" แล้ว ลองทำด้วยตัวเอง คำตอบอยู่ท้าย "เจ็ด. บันทึกวัฒนธรรม"

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. โยงเส้นจับคู่คำกับความหมาย

1 영수증 ·		· ㄱ. 음료가 준비되면 알려 주는 물건
2 진동 벨 ·		· ㄴ. 마시는 것을 세는 단위
3 결제 ·		· ㄷ. 값을 내고 거래를 끝내는 일
4 잔 ·		· ㄹ. 돈을 낸 사실이 적힌 종이

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. ถูกให้เขียน O ผิดให้เขียน X

5. '저기요'는 잘 모르는 사람을 부를 때 써요. (O / X)
6. '포장하다'는 가게 안에서 먹는다는 뜻이에요. (O / X)
7. '조금만'은 '아주 많이'와 뜻이 같아요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. วงกลมคำที่ถูกต้อง

8. 커피를 두 (잔 / 권) 주세요.
9. 카운터에서 커피값을 (결제해요 / 포장해요).
10. 얼음을 조금만 (넣어 / 열어) 주세요.

일곱. 문화 노트 — 한국 카페에서 주문하기

บันทึกวัฒนธรรม · การสั่งเครื่องดื่มในร้านกาแฟเกาหลี

한국 카페에서 커피를 주문하는 순서는 거의 정해져 있습니다. 노래 ‘아이스아메리카노 두 잔 주세요’의 장면들이 바로 그 순서예요.

ขั้นตอนการสั่งเครื่องดื่มในร้านกาแฟเกาหลีเกือบจะตายตัว ฉากในเพลง “ขออเมริกาโน่เย็นสองแก้วค่ะ” ก็คือขั้นตอนนั้นพอดี

카운터에서 먼저 계산해요	매장? 포장?	진동 벨이 울려요
자리에 앉기 전에 카운터에서 주문하고 값을 먼저 냅니다. 카드로 내는 사람이 많습니다. สั่งและจ่ายเงินที่เคาน์เตอร์ก่อนไปนั่ง คนส่วนใหญ่จ่ายด้วยบัตร	직원이 ‘드시고 가시나요? 포장해 드릴까요?’라고 물어요. 안에서 마시면 ‘여기서 먹고 갈게요.’라고 대답합니다. พนักงานจะถามว่าจะดื่มที่ร้านหรือจะใส่ถุงกลับ ถ้าจะดื่มที่ร้านให้ตอบว่า “여기서 먹고 갈게요”	음료가 준비되면 이름을 부르지 않고 진동 벨이 울립니다. 벨을 들고 카운터로 가서 직접 받아요. 우리 노래의 장면이에요! ♪ เมื่อเครื่องดื่มพร้อม เครื่องเรียกคิวจะสั่น ให้ถือเครื่องเรียกคิวไปที่เคาน์เตอร์แล้วรับเครื่องดื่มเอง เหมือนในเพลงของเราเลย! ♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 직원이 손님에게 물어본 것을 모두 찾아보세요. (예: 매장인지 포장인지, …)

ลองหาคำถามทั้งหมดที่พนักงานถามลูกค้าในวิดีโอ

◆ 여러분 나라의 카페에서는 어떻게 주문해요? 이야기해 보세요.

ในประเทศของคุณ สั่งเครื่องดื่มที่ร้านกาแฟกันอย่างไร ลองเล่าดู

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄹ 2-ㄱ 3-ㄷ 4-ㄴ 5-O 6-X 7-X 8-잔 9-결제해요 10-넣어

P A R T 4

색 인

ดัชนีคำศัพท์และไวยากรณ์

어휘 색인 — 노래 속 33개 + 확장 38개 · 문법 색인 — 조사 6개 + 어미와 표현 15개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

ดัชนีคำศัพท์

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

"คำศัพท์ในเพลง" รวบรวมคำทุกคำที่ปรากฏในเนื้อเพลง ส่วน "คำศัพท์เพิ่มเติม" คือคำใหม่สำคัญที่คัดมาจากข้อสอบจำลอง ทั้งหมดอยู่ในขอบเขต TOPIK Ⅰ และเรียงตามลำดับอักษรเกาหลี

하나. 노래 어휘 (33개)

단어 คำศัพท์	품사 ชนิดของคำ	뜻 (태국어) ความหมาย (ไทย)	노래 속 예문 ตัวอย่างในเพลง
가다	동사	ไป	드시고 가시나요?
감사하다	동사	ขอบคุณ	네, 감사합니다.
결제	명사	การชำระเงิน	결제 도와 드리겠습니다.
나	대명사	ฉัน — แบบกันเอง	난 아이스아메리카노.
넣다	동사	ใส่, เติม	얼음을 조금만 넣어 주세요.
네	감탄사	ค่ะ/ครับ; ได้ค่ะ	네, 감사합니다.
돕다	동사	ช่วยเหลือ	결제 도와 드리겠습니다.
두	관형사	สอง — วางหน้าลักษณนาม	아이스아메리카노 두 잔
들다	동사	รับประทาน/ดื่ม — รูปยกย่องของ 먹다/마시다	드시고 가시나요?
마시다	동사	ดื่ม	우리 뭐 마실까?
맛있다	형용사	อร่อย	맛있게 드세요.
먹다	동사	กิน; ดื่ม	여기서 먹고 갈게요.
뭐	대명사	อะไร	우리 뭐 마실까?
벨	명사	กระดิ่ง, เครื่องเรียกคิว	진동 벨로 알려 드릴게요.
아이스아메리카노	명사	อเมริกาโน่เย็น	난 아이스아메리카노.
알다	동사	รับทราบ; ตกลงจะทำตามนั้น	알겠습니다.

단어 คำศัพท์	품사 ชนิดของคำ	뜻 (태국어) ความหมาย (ไทย)	노래 속 예문 ตัวอย่างในเพลง
알리다	동사	แจ้งให้ทราบ	진동 벨로 알려 드릴게요.
얼마	명사	เท่าไร	얼마예요?
얼음	명사	น้ำแข็ง	얼음을 조금만 넣어 주세요.
여기	대명사	ที่นี่	여기서 먹고 갈게요.
영수증	명사	ใบเสร็จ	영수증 좀 주세요.
우리	대명사	พวกเรา	우리 뭐 마실까?
원	명사	วอน — หน่วยเงินของเกาหลี	팔천 원입니다.
잔	명사	แก้ว — ลักษณนามของเครื่องดื่ม	아이스아메리카노 두 잔 주세요.
저기요	감탄사	ขอโทษนะคะ (เรียกคน)	저기요, 주문할게요.
조금	명사	นิดหน่อย, ปริมาณน้อย	얼음을 조금만
좀	부사	คำที่ทำให้คำขอร้องนุ่มนวลขึ้น	영수증 좀 주세요.
주다	동사	ให้	두 잔 주세요.
주문하다	동사	สั่ง (อาหารหรือสินค้า)	저기요, 주문할게요.
준비되다	동사	พร้อม, เตรียมเสร็จ	준비되면 알려 드릴게요.
진동	명사	การสั่น	진동 벨로 알려 드릴게요.
팔천	관형사	แปดพัน	팔천 원입니다.
포장하다	동사	ห่อกลับ, ซื้อกลับบ้าน	포장해 드릴까요?

둘. 확장 어휘 (38개)

단어 คำศัพท์	품사 ชนิดของคำ	뜻 (태국어) ความหมาย (ไทย)	예문 · 나온 곳 ตัวอย่าง · ปรากฏที่ใด
가격	명사	ราคา	가격에 대한 내용입니다. (9)
값	명사	ค่า, ราคา	커피값을 결제합니다. (11)
개	명사	อัน — ลักษณนามของสิ่งของ	컵을 두 개 (5 · 10)
녹차	명사	ชาเขียว	녹차 (3)
닫다	동사	ปิด	문 닫는 시간 (15)
대답하다	동사	ตอบ	먹고 간다고 대답했습니다. (18)
따뜻하다	형용사	อุ่น	따뜻한 커피 (13)
뜨겁다	형용사	ร้อน	뜨겁게 해 달라고 (5)
말하다	동사	พูด, บอก	주문할 때 말해야 합니다. (14 · 16)
매장	명사	ภายในร้าน	매장에서 먹고 감 (12)
메뉴	명사	เมนู	메뉴를 고릅니다. (가사 소제목)
명	명사	คน — ลักษณนามของคน	사람 두 명 (10)
물	명사	น้ำ	커피가 물처럼 됩니다. (14)
밖	명사	รับ	카페 밖으로 (6)
받다	동사	ข้างนอก	영수증을 받습니다. (11 · 17)
방법	명사	วิธี	주문하는 방법 (15)
병원	명사	โรงพยาบาล	병원 (2)
부르다	동사	เรียก (ชื่อ)	이름을 부릅니다. (16)
소개하다	동사	แนะนำ	새 커피를 소개하려고 (15)
손님	명사	ลูกค้า, แขก	손님은 얼음을 조금만 (12)
시간	명사	เวลา	문 닫는 시간 (15)
우유	명사	นม	우유 (3 · 5)

단어 คำศัพท์	품사 ชนิดของคำ	뜻 (태국어) ความหมาย (ไทย)	예문 · 나온 곳 ตัวอย่าง · ปรากฏที่ใด
울리다	동사	ดัง, สั่น	벨이 울리면 (12 · 16)
은행	명사	ธนาคาร	은행 (2)
음료	명사	เครื่องดื่ม	음료가 준비되면 (16)
이름	명사	ชื่อ	이름을 부릅니다. (16)
자리	명사	ที่นั่ง	주문은 자리에서 합니다. (12 · 16)
자주	부사	บ่อย ๆ	카페에 자주 갑니다. (14)
주스	명사	น้ำผลไม้	주스 (3)
직원	명사	พนักงาน	직원이 물었습니다. (1 · 5 · 15)
차갑다	형용사	เย็น, หนาว	차가운 커피 (5 · 13)
카드	명사	บัตร (สำหรับชำระเงิน)	카드로 결제를 했습니다. (12 · 18)
카운터	명사	เคาน์เตอร์, จุดชำระเงิน	카운터에서 주문합니다. (11 · 15)
카페	명사	ร้านกาแฟ	친구와 카페에 갔습니다. (2 · 13)
커피	명사	กาแฟ	커피를 두 잔 (10 · 13)
컵	명사	แก้ว, ถ้วย	컵을 두 개 (5)
학교	명사	โรงเรียน	학교 (2)
현금	명사	เงินสด	현금으로 냈습니다. (12)

문법 색인

ดัชนีไวยากรณ์

이 편의 노래에 나온 조사 6개와 어미·표현 15개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. ‘예문’의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.

คำชี้ 6 คำและปัจจัยท้ายคำกับสำนวน 15 รายการที่ปรากฏในเพลงของตอนนี้ ส่วนไวยากรณ์ที่ปรากฏเฉพาะในข้อสอบจำลองจะอธิบายไว้ในเฉลยของข้อนั้น ในตัวอย่าง (노래) หมายถึงเนื้อเพลง ส่วนตัวเลขคือหมายเลขข้อสอบ

하나. 조사 (6개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
은/는	① 화제 ② 대조 ① หัวข้อ ② การเปรียบต่าง	난 아이스아메리카노. (노래) / 주문은 카운터에서 (15~16)
을/를	동작의 대상(목적어)을 나타냄 แสดงกรรมของกริยา	얼음을 조금만 넣어 주세요. (노래) / 커피값을 결제합니다. (11)
만	‘오직 그것뿐’ เพียง, แค่	조금만 넣어 주세요. (노래) / 얼음 조금만 (12)
에서 (서)	행동이 이루어지는 장소 สถานที่ที่เกิดการกระทำ	여기서 먹고 갈게요. (노래) / 카운터에서 주문합니다. (11 · 15~16)
(으)로	수단·도구 ด้วย, โดยใช้	진동 벨로 알려 드릴게요. (노래) / 카드로 결제를 했습니다. (18)
이- (서술격)	‘~이다’ — 대상의 속성을 지정 คำกริยานุเคราะห์ “เป็น, คือ”	얼마예요? / 팔천 원입니다. (노래)

둘. 어미와 표현 (15개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-ㄹ까	두루낮춤 — 상대의 의향을 물음 แบบกันเอง “—กันดีไหม”	우리 뭐 마실까? (노래)
-(으)ㄹ까요	두루높임 — 제안하거나 의견을 물음 แบบสุภาพ “ให้—ไหมคะ”	포장해 드릴까요? (노래)
-(으)ㄹ게요	말하는 사람의 약속·의지 ความตั้งใจของผู้พูด — “จะ—นะ”	주문할게요. / 여기서 먹고 갈게요. (노래)
-(으)세요	정중한 요청·권유 การขอร้องหรือชักชวนอย่างสุภาพ	두 잔 주세요. / 맛있게 드세요. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-아요/-어요/-예요	두루높임 종결(서술·질문) ปัจจัยสุภาพสำหรับประโยคบอกเล่าและคำถาม	얼마예요? (노래)
-습니다/-ㅂ니다	격식 높임 종결(글·시험 문체) ปัจจัยสุภาพทางการ (ภาษาเขียน / ภาษาข้อสอบ)	팔천 원입니다. / 감사합니다. (노래)
-시-	주체를 높임 ปัจจัยยกย่องประธานของประโยค	드시고 가시나요? (노래)
-나요	부드럽게 묻는 두루높임 질문 ปัจจัยคำถามที่สุภาพและนุ่มนวล	드시고 가시나요? (노래)
-겠-	완곡한 태도·의지 ทำให้น้ำเสียงนุ่มนวลและสุภาพ	알겠습니다. / 도와 드리겠습니다. (노래)
-고	두 행동을 차례로 이어 줌 เชื่อมการกระทำสองอย่างตามลำดับ	드시고 가시나요? / 여기서 먹고 갈게요. (노래)
-게	뒤의 행동의 방식을 나타냄 ทำให้คำขยายกลายเป็นคำบอกลักษณะ	맛있게 드세요. (노래)
-(으)면	조건('~하면') เงื่อนไข — "ถ้า / เมื่อ"	준비되면 알려 드릴게요. (노래) / 벨이 울리면 (15~16)
-아/-어 주다	남을 위해 하는 행동 การกระทำที่ทำให้ผู้อื่น	얼음을 넣어 주세요. (노래)
-아/-어 드리다	'-아/어 주다'의 높임말 รูปถ่อมตนของ -아/어 주다	포장해 드릴까요? / 알려 드릴게요. (노래)
-았-/-었-	과거를 나타냄 แสดงอดีตกาล	두 잔 주문했습니다. (13 · 17)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

มาถึงตรงนี้ได้แล้ว เก่งมาก!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

เพลงหนึ่งเพลงได้กลายเป็นภาษาเกาหลีของคุณแล้ว

제4편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

พบกันใหม่ในตอนที่ 4 กับมิวสิกวิดีโอเรื่องใหม่

맛있게 드세요! — 다음 편에서 또 만나요. ♪

지은이 · 채널 소개

เกี่ยวกับผู้เขียนและช่อง

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

“EPIC21” คือสตูดิโอที่ถ่ายทอดมหากาพย์แห่งศตวรรษที่ 21 ผ่านมิวสิกวิดีโอ เรื่องราวงดงามที่ถือกำเนิดจากความรู้สึกเชิงกวีและเทคโนโลยี AI

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

สแกนเพื่อเข้าชมช่อง ดูมิวสิกวิดีโอของหนังสือเล่มนี้และติดตามข่าวตอนต่อไป

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

สแกนเพื่อดาวน์โหลดหนังสือฟรีของ EPIC21 ใน 20 ภาษา

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」 (krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

ความหมายของคำศัพท์และไวยากรณ์เรียบเรียงโดยอ้างอิงพจนานุกรมภาษาเกาหลีพื้นฐานของสถาบันภาษาเกาหลีแห่งชาติ (krdict.korean.go.kr) การผลิตมิวสิกวิดีโอ การจัดหน้า ภาพประกอบ และคำอธิบายภาษาไทยของหนังสือเล่มนี้ใช้ AI เชิงสร้างสรรค์ช่วย โดยการตรวจสอบขั้นสุดท้ายและความรับผิดชอบเป็นของผู้เขียน

뮤직비디오로 배우는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) · 제3편 아이스아메리카노 두 잔 주세요